

00988 - MUP

Vestník . 26/2011 - 8.2.2011

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania - vybrané odvetvia

Formulár: Príloha . 5 Pod a nariadenia komisie (ES) . 1564/2005

Druh postupu: Užšia sú až.

Druh zákazky: Práce.

ODDIEL I: OBSTARÁVATE

I.1) NÁZOV, ADRESY A KONTAKTNÉ MIESTO (MIESTA)

Turianska vodárenská spoločnosť, a.s.

I O: 36672084

Kuzmányho 25, 036 80 Martin

Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): Turianska vodárenská spoločnosť, a.s.,
Kuzmányho 25, 03680 Martin

Kontaktná osoba: Ing. Alena Grísová

Mobil: +421 907830540

Telefón: +421 434210111

Fax: +421 434133685

E-mail: alena.grisova@turvod.sk

Internetová adresa hlavnej stránky obstarávateľa a (URL) (ak je uplatniteľná): <http://www.turvod.sk>

Ďalšie informácie možno získať na: vyššie uvedenom kontaktnom mieste (miestach).

Súvisiace podklady a doplňujúce podklady (vrátane podkladov na dynamický nákupný systém) možno získať na: vyššie uvedenom kontaktnom mieste (miestach).

Ponuky alebo žiadosti o účasť budú doručené na: iné miesto:
vyplňte prílohu A.III.

Ing. Dagmar Šoková

I O: 35886609

Trnavská 70, 821 02 Bratislava 2

Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): Trnavská 70, 821 02 Bratislava

Kontaktná osoba: Dagmar Šoková

Telefón: +421 903731202

E-mail: dagmarsokova@gmail.com

I.2) Hlavná innos alebo innosti obstarávate a

Vodárenstvo

ODDIEL II: PREDMET ZÁKAZKY

II.1) OPIS

II.1.1) Názov zákazky pod a obstarávate a

Kanalizácia a istenie odpadových vôd v meste Turianske Teplice a v regióne Horný Turiec

II.1.2) Druh zákazky a miesto uskutočnenia prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb

a) Práce.

Uskutočnenie prác.

Hlavné stavenisko alebo miesto uskutočnenia prác: Turianske Teplice, Turiansky Michal, Diviaky, Dolná Štuba

NUTS kód:

SK031.

II.1.3) Označenie zahŕňa

Verejnú zákazku.

II.1.4) Informácie o rámcovej dohode

II.1.5) Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)

Vybudovanie verejného vodovodu v miestnej časti Turiansky Michal - IBV Zorkovce, vybudovanie splaškovej kanalizácie v miestnych častiach resp. uliciach mesta Turianske Teplice - Turiansky Michal, Diviaky, Dolná Štuba, ul. SNP a IBV Zorkovce a rekonštrukcia OV Turianske Teplice v zmysle „Zmluvných podmienok FIDIC Zmluvné podmienky pre výstavbu, pre stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom, vydané Medzinárodnou federáciou konzultantných inžinierov (FIDIC), prvé vydanie r. 1999, slovenský preklad, SACE 2008.

II.1.6) Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 45231300-8.

Doplňujúce predmety

Hlavný slovník: 45332000-3, 45232423-3, 45252127-4, 45252130-8.

II.1.7) Na toto obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA)

Nie.

II.1.8) Rozdelenie na časti

Nie.

II.1.9) Variantné riešenia sa prijímajú

Nie.

II.2) MNOŽSTVO ALEBO ROZSAH ZÁKAZKY

II.2.1) Celkové množstvo alebo rozsah

Verejný vodovod: 2 446 m; Vodovodné odbočenia: 92 ks; Stoková sieť: 11 608 m (gravitačná kanalizácia), 788 m (výtlačné potrubia); Čerpace stanice: 4 ks; Kanalizačné odbočky: 491 ks; Rekonštrukcia OV: vstupná čerpacia stanica a hrubé predčistenie, vrátane príslušných prevádzkových súborov

Ak je známa, predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:

Hodnota: 5695442,0000

II.2.2) Opcie

Nie.

II.3) TRVANIE ZÁKAZKY ALEBO LEHOTY NA USKUTOČNENIE

Obdobie: v mesiacoch (od uzatvorenia zmluvy) .

Hodnota: 24

PRÍLOHA B - INFORMÁCIE O ÚASTIACH

ODDIEL III: PRÁVNE, EKONOMICKÉ, FINANČNÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE

III.1) PODMIENKY TÝKAJÚCE SA ZÁKAZKY

III.1.1) Požadované zábezpeky a záruky

Viazanos ponuky požaduje zabezpečiť i obstarávateľ zábezpekou vo výške 250 000 EUR (slovom: dvestopäťdesiat tisíc eur) spôsobom uvedeným v § 36 zákona o verejnom obstarávaní.

III.1.2) Hlavné podmienky financovania a platobné dojednania a/alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa riadia

Predmet zákazky bude financovaný z Kohézneho fondu, zo štátneho rozpočtu a z vlastných zdrojov obstarávateľa. Minimálna lehota splatnosti faktúr bude 90 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.

III.1.3) Právna forma, ktorú má vytvoriť skupina dodávateľov, ktorej ponuka bude prijatá

Uchádzačom môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba vystupujúca voči obstarávateľovi samostatne alebo skupina fyzických osôb/právnických osôb vystupujúca voči obstarávateľovi spoločne. Ak ponuku predloží skupina dodávateľov podľa § 31 zákona o verejnom obstarávaní a jej ponuka bude prijatá, môže vytvoriť subjekt s právnou subjektivitou podľa Obchodného zákonníka, ale je postačujúce aj združenie bez právnej subjektivity na základe zmluvy o združení podľa § 829 Občianskeho zákonníka. Zmluva musí byť uzatvorená písomne a musí obsahovať podmienky pre všetkých účastníkov združenia, ako sa majú prihlásiť o dosiahnutie dohovoreného účelu, pre ktorý združenie vzniklo. Zmluva o združení musí obsahovať splnomocnenie niektorého účastníka združenia na zastupovanie

ostatných účastníkov združenia pri dosahovaní dohovoreného účelu združenia a na vykonávanie právnych úkonov a musí byť určené spoločné meno združenia, pod ktorým bude vystupovať. Zmluva o združení musí obsahovať text, že členovia združenia ručia spoločne a nerozdielne za realizáciu zmluvy o dielo. Zmluva o združení musí byť uzatvorená a predložená obstarávateľovi pred podpisom zmluvy o dielo.

III.1.4) Ďalšie osobitné podmienky, ktorým podlieha plnenie zmluvy

Áno.

opis osobitných podmienok: Poistenie diela a integrity zhotoviteľa bude požadované od úspešného uchádzača pred uzavretím zmluvy. Požiadavky na poistenie budú uvedené v súťažných podkladoch.

III.2) PODMIENKY ÚČASTI

III.2.1) Osobné postavenie uchádzačov a záujemcov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijného alebo obchodného registra

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti je nevyhnutné predložiť doklady podľa § 26 ods. 1, 2, resp. ods. 3, 4, alebo § 128 zákona č. 25/2006 Z. z.

III.2.2) Hospodárske a finančné postavenie

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti (ak je to uplatniteľné): Na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti je nevyhnutné predložiť doklady: - § 27 ods. 1 písm. a) prísľub banky alebo pobočky zahraničnej banky o poskytnutí úveru, resp. potvrdenie banky, že záujemca má k dispozícii vlastné požadované finančné prostriedky. - § 27 ods. 1 písm. a) vyjadrenie príslušnej banky alebo pobočky zahraničnej banky, ktoré obsahuje potvrdenie banky o tom, že záujemca nebol za obdobie roku 2007, 2008 a 2009 v nepovolenom debete, v prípade splácania úveru dodržiava splátkový kalendár, jeho bankový účet (účty) nebol predmetom exekúcie Záujemca predloží okrem vyjadrenia banky aj estetné vyhlásenie, že v ostatných bankách nemá záväzky. - § 27 ods. 1 písm. c) súvahy alebo výkazy o majetku a záväzkoch a výkazy ziskov a strát za roky 2007, 2008, 2009 ako fotokópie potvrdené príslušným daňovým úradom, prípadne potvrdené inak v súlade s legislatívou platnou v krajine pôvodu uchádzača, alebo úradne overené originály, pričom záujemca farebne zvýrazní obrat. - § 27 ods. 1 písm. d) prehľad o celkovom obrate záujemcu za roky 2007, 2008, 2009, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania integrity. Minimálna požadovaná úroveň štandardov: - Úverový prísľub banky alebo pobočky zahraničnej banky, že poskytne uchádzačovi úver vo výške minimálne 1 000 000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene podľa kurzu NBS, platného ku dňu zverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, resp. potvrdenie banky o dispozícii s vlastnými

finančnými prostriedkami v rovnakej výške. - Podmienkou úasti uchádzača je výška obratu 6 000 000,00 EUR v každom roku 2007, 2008, 2009 alebo za roky 2007, 2008, 2009 spolu min. 18 000 000,00 EUR. Uchádzač túto podmienku preukazuje výkazmi ziskov a strát a prehľadom o dosiahnutom celkovom obrate na samostatnom liste za jednotlivé roky podpísanom štatutárnym zástupcom. Všetky doklady musia byť predložené ako originály alebo úradne overené fotokópie.

III.2.3) Technická spôsobilosť

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok úasti (ak je to uplatniteľné): - § 28 ods. 1 písm. b) obstarávateľ požaduje zoznam stavebných prác rovnakého alebo podobného predmetu zákazky uskutočnených za predchádzajúcich 5 rokov doplnených potvrdeniami (referenčné listy) o uspokojivom vykonaní stavebných prác. Záujemca predloží referenčné listy na každú zákazku samostatne a k nim krycí list so súčtom zákaziek v EUR bez DPH. K zoznamu priloží záujemca referenčné listy za predchádzajúcich 5 rokov originál, alebo úradne osvedčenú kópiu, s uvedením názvu obchodného mena objednávateľa, adresy jeho sídla, názvu a obchodného mena zhotoviteľa, názvu predmetu zmluvy, stručného opisu predmetu zmluvy (v prípade OV s uvedením počtu EO), celkovej zmluvnej ceny prepočítanej na EUR bez DPH, termínov začatia a ukončenia prác, miesta realizácie prác, vyjadrenie objednávateľa, že práce boli uskutočnené v súlade so zmluvou a požadovanej kvalite, kontaktnej osoby objednávateľa, meno, priezvisko, tel. číslo, u ktorej si obstarávateľ môže overiť uvedené údaje. Ak objednávateľom bol verejný obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ. Ak objednávateľom bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí objednávateľ; ak to nie je možné, vyhlásením záujemcu o ich uskutočnení. Za práce rovnakého alebo podobného predmetu zákazky obstarávateľ bude akceptovať len realizáciu prác viažucich sa na výstavby alebo rekonštrukcie stokových sietí (splaškové alebo jednotné stokové siete) alebo výstavby alebo rekonštrukcie OV nad 8000 EO, pričom referenčný list môže byť samostatne na stokové siete a samostatne na OV alebo spoločne na stokové siete aj OV. V prípade, že v referenčnom liste v rámci jednej stavby sú spoločne uvedené práce týkajúce sa stokovej siete aj OV, musí byť zrejmý rozsah prác (finančný objem) samostatne pre stokovú sieť a samostatne pre OV. V prípade, že v referenčnom liste v rámci jednej stavby sú spoločne uvedené práce týkajúce sa stokovej siete aj OV, pričom počet EO danej OV je menší ako 8000 EO, obstarávateľ bude akceptovať len práce týkajúce sa stokovej siete. - § 28 ods. 1 písm. g) Záujemca predloží estetné prehlásenie s údajmi o odbornej kvalifikácii osôb, ktoré budú zodpovedné za riadenie stavebných prác. Minimálna požadovaná úroveň štandardov: Aspoň 3 potvrdenia (referenčné listy) s hodnotou zákazky nad 200 000 Eur bez DPH (alebo ekvivalent v inej mene), z toho aspoň 1 potvrdenie (referenčný

list) musí by v hodnote min. 5 700 000 EUR bez DPH (alebo ekvivalent v inej mene).a aspo jeden referen ný list musí obsahova OV nad 8000EO.

III.2.4) Vyhradené zákazky

Nie.

III.3) OSOBITNÉ PODMIENKY ZÁKAZIEK NA POSKYTOVANIE SLUŽIEB

ODDIEL IV: POSTUP

IV.1) DRUH POSTUPU

IV.1.1) Druh postupu

Užšia sú až.

IV.2) KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK

IV.2.1) Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Najnižšia cena.

IV.2.2) Použije sa elektronická aukcia

Nie.

IV.3) ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE

IV.3.1) Eviden né íslo spisu, ktoré prideli verejný obstarávate 01/2011

IV.3.2) Predchádzajúce oznámenie týkajúce sa tejto zákazky

Áno.

Pravide né informatívne oznámenie .

íslo oznámenia v Ú. v. EÚ: 2011/S 016-02518 z 25.01.2011

IV.3.3) Podmienky na získanie sú ažných podkladov a dopl ujúcich dokumentov

Spoplatnenie sú ažných podkladov: Áno.

cena: 230,0000 EUR

Podmienky a spôsob platby: Záujemca na základe výzvy na predkladanie ponúk uhradí sumu za sú ažné podklady na ú et obstarávate a íslo 0302456003/5600, DEXIA banka Slovensko a.s., variabilný symbol: ICO záujemcu alebo v hotovosti do pokladne obstarávate a. K žiadosti o poskytnutie sú ažných podkladov záujemca priloží kópiu dokladu o zaplatení poplatku za sú ažné podklady.

IV.3.4) Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o ú as

Dátum: 8. 3. 2011. as: 10.00 h.

IV.3.5) Jazyk (jazyky), v ktorom možno predloži ponuky alebo doklady preukazujúce splnenie podmienok ú asti

eština

sloven ina

IV.3.6) Minimálna lehota, po as ktorej sú ponuky uchádza ov viazané

ODDIEL VI: DOPL UJÚCE INFORMÁCIE

VI.1) TOTO OBSTARÁVANIE SA BUDE OPAKOVA

Nie.

VI.2) ZÁKAZKA SA TÝKA PROJEKTU A/ALEBO PROGRAMU FINANCOVANÉHO Z FONDOV SPOLO ENSTVA

Áno.

odkaz na projekt (projekty) a/alebo program (programy): Opera ný program Životné prostredie, Prioritná os: 1. Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd, Opera ný cieľ: 1.1 Zásobovanie obyvate stva pitnou vodou z verejných vodovodov, 1.2 Odvádzanie a istenie komunálnych odpadových vôd pod a záväzkov SR vo i EÚ.

VI.3) ALŠIE INFORMÁCIE

1. Sú ažné podklady sa poskytujú na základe písomnej žiadosti po predložení dokladu o úhrade za sú ažné podklady. 2. Záujemcovia predkladajú žiadosti v originálnom vyhotovení, poštovým stykom, alebo osobne v pracovných d odoch od 09:30 h do 12:00 h. Obstarávate bude akceptova žiados o sú ažné podklady faxom, alebo emailom, ale sú asne ju záujemca doru í poštou, alebo osobne. Za dátum predloženia žiadosti sa bude považova prvé doru enie. 3. Doklady preukazujúce splnenie podmienok ú asti na verejnom obstarávaní doru í záujemca v uzavretom obale v jednom originálnom vyhotovení (obstarávate doporu uje záujemcom predloži aj jednu neoverenú kópiu žiadosti o ú as) s uvedením obchodného mena a sídla záujemcu s ozna ením: „Kanalizácia a istenie odpadových vôd v meste Tur ianske Teplice a v regióne Horný Turiec, ŽIADOS O Ú AS - NEOTVÁRA !" poštou, kuriérnou službou alebo osobne na adresu: Dagmar Šoková, Trnavská 70, 821 02 Bratislava 2. Uchádza v žiadosti o ú as uvedie kontaktné údaje: tel. ., fax, e-mail. Obstarávate bude posudzova iba doklady záujemcu (splnenie podmienok ú asti na verejnom obstarávaní), ktoré budú predložené ako originály alebo úradne overené kópie. Všetky predložené doklady musia odráža skuto ný stav záujemcu v ase, v ktorom sa zú ast uje na verejnom obstarávaní. Obstarávate odporú a, aby doklady boli pevne zviazané, o íslované a parafované štatutárnym zástupcom alebo osobou splnomocnenou štatutárnym zástupcom. 4. Obsarávate obmedzil po tu záujemcov, ktorí budú vyzvaní na predloženie ponuky / Hodnota: 5 Objektívne kritériá na výber obmedzeného po tu záujemcov: Pod a sú tu bodov za všetky hodnotené kritériá zrealizovaných zákaziek, uvedených v referen ných listoch v EUR bez DPH, uskuto nených za predchádzajúcich 5 rokov. Referen ný list musí by originál, alebo úradne osved ená kópia, a musí obsahova informácie pod a III.2.3). Záujemca predloží referen né listy na každú zákazku samostatne a k nim krycí list so sú tom zákaziek v EUR bez DPH. Na hodnotenie

objektívnych kritérií budú akceptované zákazky: - stokové siete nad 200 000 EUR bez DPH, - OV nad 8000 EO. 4.1 Celková hodnota platných referencií, týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 EUR bez DPH (max. 35 bodov). Obstarávateľ spočíta celkovú hodnotu platných referencií týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 Eur bez DPH predložených záujemcom - v EUR bez DPH. Záujemca s najvyššou hodnotou získava 35 bodov a ostatným záujemcom budú pridelené body nasledovne: celková hodnota platných referencií daného záujemcu týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 Eur bez DPH, delené najvyššou hodnotou platných referencií týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 Eur bez DPH, krát 35. 4.2. Celkový počet platných referencií, týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 EUR bez DPH (max. 35 bodov). Obstarávateľ prideli jeden bod za každú platnú referenciu, týkajúcu sa stokových sietí nad 200 000 EUR bez DPH. Záujemca s najvyšším počtom platných referencií týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 EUR bez DPH získava 35 bodov a ostatným záujemcom budú pridelené body nasledovne: počet platných referencií daného záujemcu týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 EUR bez DPH, delené najvyšším počtom platných referencií týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 EUR bez DPH, krát 35. 4.3. Celková hodnota platných referencií, týkajúcich sa OV nad 8000 EO (max. 15 bodov). Obstarávateľ spočíta celkovú hodnotu platných referencií týkajúcich sa OV nad 8000 EO predložených záujemcom - v EUR bez DPH. Záujemca s najvyššou hodnotou získava 15 bodov a ostatným záujemcom budú pridelené body nasledovne: celková hodnota platných referencií daného záujemcu týkajúcich sa OV nad 8000 EO, delené najvyššou hodnotou platných referencií týkajúcich sa OV nad 8000 EO, krát 15. 4.4. Celkový počet platných referencií, týkajúcich sa OV nad 8000 EO (max. 15 bodov). Obstarávateľ prideli jeden bod za každú platnú referenciu, týkajúcu sa OV nad 8000 EO. Záujemca s najvyšším počtom platných referencií týkajúcich sa OV nad 8000 EO získava 15 bodov a ostatným záujemcom budú pridelené body nasledovne: počet platných referencií daného záujemcu týkajúcich sa OV nad 8000 EO, delené najvyšším počtom platných referencií OV nad 8000 EO, krát 15. Pri každom hodnotenom záujemcovi sa získané body v jednotlivých hodnotených kritériách sčítajú. Podľa súčtu bodov za všetky hodnotené kritériá sa zostupne zostaví poradie záujemcov od najvyššieho po najnižší súčet bodov, pričom na prvom mieste sa umiestni záujemca s najvyšším súčtom bodov za všetky kritériá. V prípade, ak viacero záujemcov získava rovnaký súčet bodov, na lepšom mieste sa umiestni záujemca s vyšším počtom bodov v kritériu . 4.1 - Celková hodnota platných referencií týkajúcich sa stokových sietí nad 200 000 EUR bez DPH. Obstarávateľ pošle prvým piatim záujemcom s najvyšším súčtom bodov výzvu na predkladanie ponúk. 5. Obstarávateľ uzatvorí s úspešným uchádzačom zmluvný vzťah ak uchádzač predloží zmluvu o dielo v zmysle súťažných podkladov.

Neoddelite nou sú časťou zmluvy o dielo sú prílohy, uvedené v súťažných podkladoch. 6. Zmluva o dielo nadobudne platnosť dňom podpisu druhou zmluvnou stranou a účinnosť nadobudne len v prípade kladného výsledku overenia procesu verejného obstarávania. Poskytovateľom nenávratných finančných prostriedkov v súlade s § 47a odsek (1) Zákona č. 40/1964 Zb. 7. Záujemca musí v referenčných listoch, prípadne v preukázaných obratoch uviesť finančnú hodnotu v EUR. Ak je v referenčnom liste uvedená iná mena ako EUR, prepis sa môže byť dopísaný do referenčného listu ručne alebo perom (prepis sa kurzom uvedenej meny k mene euro, platným ku dňu zverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania. Uchádzač pripojí k prepisu kurzový lístok. Platný kurz na prepis sa uvedenej meny do meny na vyhodnotenie ponúk je daný zverejneným kurzovým lístkom NBS v uvedený deň.) 8. Všetky dokumenty musia byť predložené v slovenskom jazyku, alebo preložené do slovenského jazyka, okrem dokladov v inšom jazyku. 9. Všetky náklady spojené súčasťou v užšej súťaži znášajú uchádzači/záujemcovia v plnej výške bez akéhokoľvek nároku voči obstarávateľovi. 10. Obstarávateľ si vyhradzuje právo uzatvárať k zmluve dodatky v prípade takej zmeny podmienok, počas priebehu realizácie zmluvy, ktorá bude vyžadovať úpravu pôvodných ustanovení zmluvy. 11. Obstarávateľ si vyhradzuje právo použiť rokovacie konanie bez zverejnenia v prípade splnenia podmienok §88, písm. g) zákona o verejnom obstarávaní.

VI.4) REVÍZNE POSTUPY

VI.4.1) Orgán zodpovedný za konanie o námietkach

Úrad pre verejné obstarávanie

I O: 31 797 903

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Slovenská republika

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

Internetová adresa (URL): <http://www.uvo.gov.sk>

VI.4.2) Podávanie žiadostí o nápravu a námietok

VI.4.3) Úrad, v ktorom možno získať informácie o revízijských postupoch

Úrad pre verejné obstarávanie

I O: 31 797 903

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Slovenská republika

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

Internetová adresa (URL): <http://www.uvo.gov.sk>

VI.4.5) Dátum odoslania tohto oznámenia

3. 2. 2011